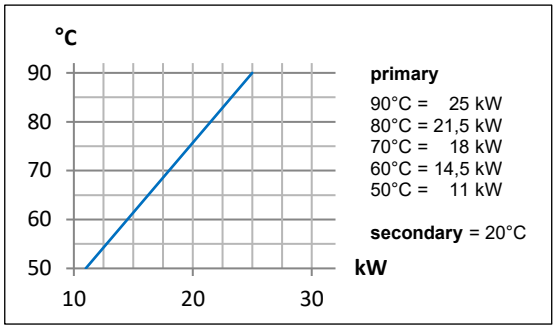
WATER/WATER HEAT EXCHANGER

Plastic Line

25/46kW at 90°C
stainless steel or titanium

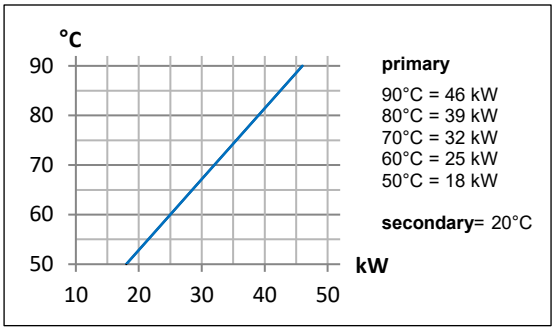
D-KWT 25



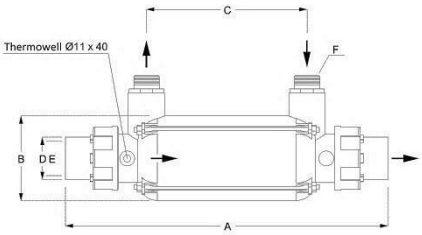


D-KWT 45





Model	Item No.	A	B	C	D	E	F
D-KWT-AISI 25	10 08 01	345 mm	D. 110 mm	135 mm	D. 63 –PN 10	50 mm	¾"
D-KWT-Ti 25	10 08 05	345 mm	D. 110 mm	135 mm	D. 63 –PN 10	50 mm	¾"
D-KWT-AISI 45	10 08 02	415 mm	D. 110 mm	205 mm	D. 63 –PN 10	50 mm	¾"
D-KWT-Ti 45	10 08 06	415 mm	D. 110 mm	205 mm	D. 63 –PN 10	50 mm	¾"



Informazioni Tecniche	Technische Informationen	Technical Information	D-KWT 25	D-KWT 45
potenza termica	Wärmeleistung bei 90 °C	heat capacity	25 kW	46 kW
potenza termica	Wärmeleistung bei 90 °C	heat capacity	21.500 kcal/h	39.560 kcal/h
differenza temperatura	Temperaturdifferenz	temperature difference	70 °C = 0,36 kW/°C	70 °C = 0,66 kW/°C
superficie di scambio	Austauschfläche	exchange area	0,09 m²	0,15 m²
portata primario	Durchflussmenge primär	primary flow	2 m³/h	2 m³/h
portata secondario	Durchflussmenge sekundär	secondary flow	8 m³/h	10 m³/h
perdita pressione primario	Druckverlust primär	pressure loss primary	0,10 bar	0,15 bar
perdita pressione secondario	Druckverlust sekundär	pressure loss secondary	0,11 bar	0,15 bar
pressione mass. primaria	Max. Betriebsdruck primär	max. pressure primary	6 bar	6 bar
pressione mass. secondaria	Max. Betriebsdruck sekundär	max. pressure secondary	2 bar	2 bar
materiale alloggiamento	Werkstoff Gehäuse	material shell	PA66/PP-30% FG	PA66/PP-30% FG
materiale bocchettone ad incollaggio	Werkstoff Klebeverschraubung	material gluing socket	ABS	ABS
materiale o-rings	Werkstoff O-Ringe	material O-rings	silicone	silicone
materiale tubo corrugato	Werkstoff Wellrohr	material corrugated tube	AISI 316 / titanium	AISI 316 / titanium
peso	Gewicht	weight	1,8 kg	2,2 kg
imballaggio	Verpackung	packaging	0,0079 m³	0,095 m³

Scambiatore di calore acqua/acqua, con serpentina a tubo corrugato e scambio in controcorrente**. Il tubo corrugato in acciaio inossidabile ovvero in titanio al contrario del tubo liscio offre un'efficienza energetica elevata con basso consumo di materiale.** L'alloggiamento in plastica resistente alla pressione garantisce un'assenza di corrosione. La sigillatura dei singoli componenti viene eseguita con guarnizioni in silicone che assicurano una lunga durata dell'intero scambiatore**. La versione in titanio è particolarmente attraente, sia come rapporto qualità/prezzo, sia come resa.** Come tutti gli scambiatori con tubo a serpentina, da integrare nel circuito dell'acqua di piscina direttamente o tramite sistema bypass.

Wasser/Wasser Wärmetauscher, konzipiert als Wellrohr-Schlangenwärmetauscher im Gegenstromprinzip. **Das Edelstahl- bzw. Titanwellrohr bietet im Gegensatz zum Glattrohr sehr hohe Energieeffizienz bei minimalem Materialaufwand.** Das druckbeständige Kunststoffgehäuse gewährleistet Korrosionsfreiheit. Die Abdichtung der einzelnen Bauelemente erfolgt mit Silikon-Dichtungen, welche eine lange Lebensdauer des gesamten Wärmetauschers garantieren. **Die Titanversion ist besonders attraktiv, sei es im Preis-Leistungsverhältnis, als in der Qualität.** Wie alle Rohrschlangenwärmetauscher direkt oder im Bypass-System in den Badewasserkreislauf einzubinden.

Water/water heat exchanger with corrugated coiled tubing in cross flow - **unlike the smooth coiled tubing, the stainless steel, or respectively, the titanium-corrugated coiled tubing, offers high energy efficiency at low cost for material.** The plastic shell can endure high pressure and is corrosion resistant. The individual components are sealed with silicon gaskets and ensure longevity of the whole heat exchanger. **The cost-effectiveness and quality make the titanium version especially attractive.** Like all coiled tubing heat exchangers, they must be integrated in the bathing water circuit either directly or through the bypass-system.

Technical changes reserved - 10/2025

			D-KWT 25			D-KWT 45		
acqua di piscina	**Schwimmbadwasser**	**pool water**	**20 °C**	**24°C**	**28°C**	**20 °C**	**24°C**	**28°C**
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	25 kW	23,5 kW	22,1 kW	46 kW	43,4 kW	40,7 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	90/79°C	90/79,6°C	90/80,2°C	90/69,6°C	90/70,8°C	90/72°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/22,7°C	24/26,5°C	28/30,4°C	20/24°C	24/27,8°C	28/31,5°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	21,5 kW	20 kW	18,6 kW	39 kW	36,4 kW	33,7 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	80/70,5°C	80/71,2°C	80/71,8°C	80/62,8°C	80/64°C	80/65,1°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/22,3°C	24/26,2°C	28/30°C	20/23,4°C	24/27,1°C	28/30,9°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	18 kW	16,5 kW	15,1 kW	32 kW	29,4 kW	26,7 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	70/62°C	70/62,8°C	70/63,4°C	70/55,9°C	70/57°C	70/58,3°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/21,9°C	24/25,8°C	28/29,6°C	20/22,8°C	24/26,5°C	28/30,3°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	14,5 kW	13 kW	11,6 kW	25 kW	22,4 kW	19,7 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	60/53,6°C	60/54,3°C	60/54,9°C	60/49°C	60/50,2°C	60/51,4°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/21,6°C	24/25,4°C	28/29,2°C	20/22,1°C	24/25,9°C	28/29,7°C
potenza termica	Wärmeleistung	heat capacity	11 kW	9,5 kW	8,1 kW	18 kW	15,4 kW	12,7 kW
primario entrata/uscita	Primär ein/aus	primary in/out	50/45,2°C	50/45,9°C	50/46,5°C	50/42,1°C	50/43,3°C	50/44,5°C
secondario entrata/uscita	Sekundär ein/aus	secondary in/out	20/21,2°C	24/25°C	28/28,9°C	20/21,5°C	24/25,3°C	28/29,1°C

NOTES

Installation Instruction

Échangeur de chaleur eau/eau, conçu comme un échangeur de chaleur à serpentins tubulaires ondulés selon le principe du contre-courant**. Le tube ondulé en acier inoxydable ou en titane offre, contrairement au le tube lisse, un très grand rendement énergétique pour une faible dépense de matériel.** Le boîtier synthétique résistant à la pression garantit une absence de corrosion. L'étanchéité de chaque composant se fait à l'aide de joints de silicone garantissant une longue durée de vie pour la totalité de l'échangeur de chaleur. **La version en titane est particulièrement intéressante, que ce soit en termes de rapport prix-puissance ou en termes de qualité.** Comme tous les échangeurs de chaleur à serpentins tubulaires, il doit être intégré au circuit d'eau du bain directement ou dans un système "bypass".

Intercambiador de calor agua/agua con serpentín de tubo corrugado y funcionamiento según el principio de contracorriente. **El tubo corrugado de acero inoxidable o titanio, a diferencia del tubo liso, ofrece una eficiencia energética muy alta con un coste mínimo de material.** El cuerpo de plástico resistente a la presión garantiza la resistencia de corrosión. Los componentes individuales están sellados con juntas de silicona, lo que garantiza una larga vida útil de todo el intercambiador de calor. **La versión de titanio es especialmente atractiva, tanto por su relación calidad/precio como por su rendición.** Como todos los intercambiadores de calor con tubo serpentín, pueden integrarse en el circuito de agua de piscina directamente o mediante un sistema de derivación.

Вода-вода теплообменник со змеевиком в нижней части - **в отличии от гладких змеевидных труб, гофрированные трубы из нержавеющей стали или, соответственно, титана грантируют большую энергоэффективность при меньших расходах на материал.** Пластиковый кожух может выдерживать высокое давление и быть коррозиестойким. Отдельные компоненты загерметизированы силиконовыми прокладками и выдерживают весь срок службы всего теплообменника. **Рентабельность и качество делают титановое исполнение чрезвычайно привлекательным.** Как все змеевидные теплообменники, они должны встраиваться в контур бассейновой воды непосредственно или с использованием обводной системы.

Technical changes reserved - 10/2025